

INFORMATIVO PARA ASSOCIADOS DO SPCVB

OPINIÃO

E que venham mais visitantes!

Receber bem o visitante implica, entre outras coisas, recebê-lo com segurança. Recentemente realizamos o 1º Fórum SPCVB sobre Segurança dos Visitantes da Cidade & Hotéis, em que foram debatidos com representantes da hotelaria, entidades de turismo, sindicatos e cooperativas de taxistas, além de autoridades como delegados da DEATUR, problemas acerca da ocorrência de assaltos a turistas em São Paulo. Tudo pelo bem da cidade e pela segurança do visitante.

Por falar em taxistas, finalizamos em setembro o treinamento da primeira turma de motoristas que participaram do novo módulo do programa Bem Receber. Nossa cidade agora já conta com profissionais ainda mais comprometidos com a orientação a seus passageiros nos mais variados assuntos referentes ao turismo na capital.

A entidade recebeu, pela primeira vez, a visita do prefeito da cidade. Toda a diretoria executiva e membros do conselho curador estiveram presentes ao encontro com o prefeito Gilberto Kasab e o presidente da SP Turismo Caio Luiz de Carvalho, em agosto, para oficializar o 2º Encontro Latino-Americano São Paulo Meu Destino. E, em outubro, o secretário municipal de Coordenação das Subprefeituras, Andrea Matarazzo, também visitou a Fundação. Nesse meio tempo, o SPCVB recebeu o troféu "Os melhores do turismo", concedido pela revista *Voe Livre*, e classificou-se entre os finalistas do prêmio Marketing Best com a campanha "São Paulo é tudo de bom".

Outra novidade é o concurso fotográfico para estimular o paulistano a registrar os melhores ângulos da cidade, resultado de uma parceria com o Centro Universitário Belas Artes. Enquanto fotógrafos profissionais e amadores se aventuravam nos cliques, os visitantes eram recepcionados por estudantes de Turismo em mais de 100 hotéis, no Dia Mundial do Turismo, ação coordenada pela ABBTUR, com apoio do SPCVB, ABIH SP, FOHB e São Paulo Turismo.

Tudo isso e muito mais você confere nesta edição do boletim *Em Dia* – que ganhou mais duas páginas para acomodar ainda melhor os resultados da equipe do SPCVB. São mais eventos, mais associados e mais parcerias para tornar mais atrativa ao visitante a cidade que é tudo de bom.



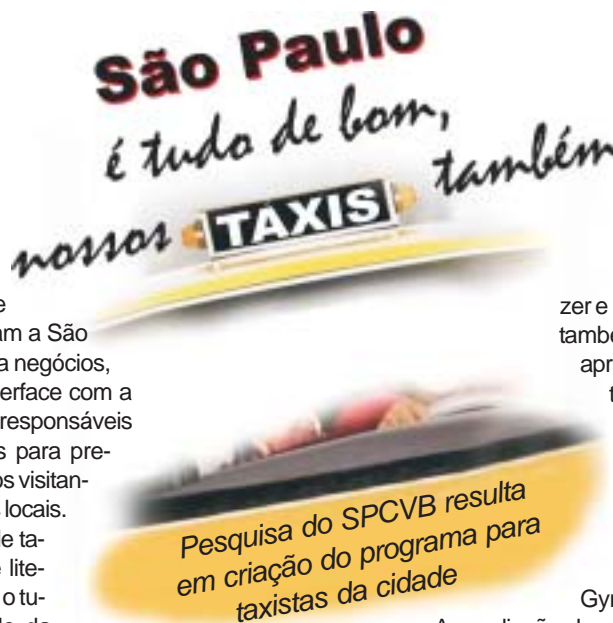
Orlando de Souza
PRESIDENTE

HOSPITALIDADE

Para a maior parte dos turistas que chegam a São Paulo, especialmente a negócios, eles são a primeira interface com a cidade. São também responsáveis por sugerir programas para preencher o tempo livre dos visitantes e levá-los até esses locais. Eles são os milhares de taxistas paulistanos que literalmente movimentam o turismo da maior cidade da América Latina.

Com base nas necessidades apontadas por taxistas que atendem os principais hotéis paulistanos, foi criado o Módulo Taxistas do programa Bem Receber, para promover ações que acolham bem os turistas em todo tipo de situação. Realizado em setembro, o programa contemplou os motoristas que atendem aos hóspedes do Crowne Plaza, NH Della Volpe, Blue Tree Paulista e Sofitel e profissionais da empresa Supertáxi. Os treinamentos foram realizados nos hotéis e na Sala São Paulo e finalizados oficialmente no dia 28 de setembro, na Fundação Maria Luisa e Oscar Americano.

O projeto-piloto proporcionou aos taxistas sua participação em várias oficinas em quatro módulos de duas horas e meia por dia: Regras Básicas de Atendimento, Qualidade no Atendimento, Comunicação e Negociação, além de informações sobre la-



Pesquisa do SPCVB resulta em criação do programa para taxistas da cidade

zer e negócios da cidade. Eles também receberam dicas de apresentação pessoal, gastronomia e consumo de luxo, conduzidas por especialistas em estética, charutos, chefs e baristas de renomados estabelecimentos. O curso ficou a cargo do Instituto Gyrazer.

A ampliação do projeto, de acordo com o diretor-superintendente da entidade, Toni Sando, é resultado de uma recente pesquisa com motoristas que atendem os principais hotéis da cidade. "Observamos que esses profissionais têm interesse em oferecer serviços cada vez mais bem qualificados a seus passageiros e sabem de sua importância para o desenvolvimento do turismo", explicou. "Essa nova etapa do Bem Receber vai evidenciar ainda mais a estrutura turística que a metrópole oferece e conta com o apoio do Departamento de Transporte Público (DTP) e do Sindicato dos Taxistas Autônomos de São Paulo (SINDITAXI)", completa.

O presidente da entidade, Orlando de Souza, conta que o turismo de negócios é responsável direto por 85% do fluxo anual de visitantes da cidade. Os taxistas que concluíram o treinamento já utilizam em seus veículos um adesivo com os dizeres *São Paulo é tudo de bom e nossos táxis também*.

O que pensam os taxistas

74% dos taxistas consideram importante conhecer atrações e programas turísticos para orientar turistas.

90% dos passageiros dos taxistas que trabalham em frente a hotéis são escultivos que procuram opções de lazer para os momentos livres.

Pontos turísticos mais sugeridos pelos taxistas

Parque do Ibirapuera 50%
Museu do Ipiranga 45%
Masp 42%
Centro antigo 33%

Assuntos de que os taxistas gostam

Futebol 23%
Problemas locais 18%
Previsão do tempo 17%
Trânsito 15%

Assuntos que os taxistas evitam

Questões familiares 58%
Religião 30%
Política 12%
Padas 11%



O DIRETOR DA DTP - DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE PÚBLICO -, PAULO JOSÉ LOURENÇO SILVA, ENTREGA O PRIMEIRO CERTIFICADO AO TAXISTA JOEL DA SILVA. ABAIXO, ORLANDO DE SOUZA, TONI SANDO, EQUIPE SPCVB E CONVIDADOS COM A PRIMEIRA TURMA DE TAXISTAS TREINADOS.



O São Paulo Convention & Visitors Bureau é uma fundação sem fins lucrativos, mantida pela iniciativa privada e denominada juridicamente Fundação 25 de Janeiro. A entidade foi instituída em 11 de novembro de 1983.

Missão

PROMOÇÃO, CAPTAÇÃO, GERAÇÃO E INCREMENTO DE EVENTOS QUE AUMENTEM O FLUXO DE VISITANTES A SÃO PAULO

Fatos & Fotos

1 TONI SANDO (SPCVB), LUCIANE LETE E TASSO GADZANIS (SÃO PAULO TURISMO) E MAURO SCHWARTZMANN (PRESIDENTE DO FAVECC).



2 PRESIDENTE, DIRETOR E GERENTES (SPCVB) COM HELOISA ARROBAS MARTINS (FUNDAÇÃO MARIA LUISA E OSCAR AMERICANO), WALTER STRUB (SOFITEL SP), REGINA SILVA (GYRASER), PAULO JOSÉ LOURENÇO SILVA (DTP), ADALBERTO SCHITINI (SUPERTAXI).



3 ELISABETE SORRENTINO, ELENICE ZAPAROLI E MARIANA DESCHAUER (SPCVB) COM SÉRGIO CAMARGO E CRISTIANE LUCCHETTI (ZEFFA PIZZA), TÂNIA E ALESSANDRA TREVISAN (TREVISAN PUBLICIDADE E EVENTOS).



4 DANIEL SANTOS (TREND OPERADORA), ELENICE ZAPAROLI (SPCVB), RONALDO WALTRICK (MAIORCA TURISMO), ANA MARIA CARVALHO (SPCVB) E PLÍNIO PASSINI (STAYBRIDGE SUITES SP).



5 ANNA PAULA CESÁRIO (SPCVB), EMERSON ROCHA E ILLA KARINA (CFAN) COM MAURÍCIO SARCINELLA (CENTRO DE EXPOSIÇÕES IMIGRANTES).

6 ANA MARIA CARVALHO (SPCVB) COM DARIO DE TOLEDO PIZA FILHO (ECOLOGY PASSAGENS E TURISMO).



7 RUBEI VALDUGA, ANA MARIA CARVALHO (SPCVB) COM VALTER PATRIANI (VICE-PRESIDENTE CVC E SPCVB) E LUCIANA CANTO (SPTURISMO).



8 GUILHERME MEYHOFER (WTC HOTEL), ANA MARIA CARVALHO (SPCVB), ALINE BUENO E LEONARDO MELRO (RENAISSANCE SP HOTEL), DURANTE AVIESTUR 2º SEMESTRE.

9 ELENICE ZAPAROLI E ELISABETE SORRENTINO (SPCVB) DURANTE ALMOÇO COM MARCELO ACQUAVIVA (ACQUAVIVA PRODUÇÕES), CLÉDIO RODRIGUEZ (MORELATE MARKETING E EVENTOS), ELIANA ALVES E ELAINE MESQUITA (SBEC EVENTOS) E ALEXANDRA LOUREIRO (LOUREIRO EVENTOS).

HOTELARIA



ORLANDO DE SOUZA PARTICIPA DA ABERTURA DO 48º CONOTEL

SPCVB marca presença em eventos da hotelaria

Às vésperas de completar 70 anos, a ABIH – Associação Brasileira da Indústria de Hotéis – promoveu, no fim de agosto, o 48º Conotel – Congresso Nacional de Hotéis –, no campus do Senac de Santo Amaro. Essa edição apresentou novo formato e teve como tema “hospitalidade e sustentabilidade”. O SPCVB esteve presente na solenidade de abertura do evento e seu presidente, Orlando de Souza, fez uma apresentação no painel sobre hospitalidade.

Em setembro foi a vez de comparecermos à abertura da Equipotel (Feira Internacional de Equipamentos, Produtos e Serviços para Hotéis e Restaurantes), que apresentou outra boa novidade: a 1ª Rodada de Negócios para Hotéis e Restaurantes, com o objetivo de aproximar compradores e expositores.

EVENTO

Encontro tem tudo para seduzir o visitante

Mais de 800 profissionais se reuniram para discutir novas idéias

O 2º Encontro Latino-Americano São Paulo Meu Destino, que ocorreu entre 25 e 27 de agosto no Anhembi, apresentou a mais de 800 participantes de todo o Brasil e do exterior novas idéias para seduzir o turista que vem a São Paulo e potencializar ainda mais o turismo na cidade.

O evento, uma parceria do SPCVB com a São Paulo Turismo, reuniu profissionais de todas as áreas do turismo e teve palestras com a participação de nomes de destaque da área no cenário nacional.

Carlos Augusto Calil, secretário municipal de Cultura, Paulo Amorim, do Grupo Tom Brasil, Paulo Borges, da São Paulo Fashion Week, Annie Morrisey, da Atlântica Hotels, os chefs Sergio Arno e Jun Sakamoto e Arnaldo Lorençato, crítico da *Vejinha* foram alguns dos palestrantes. O presidente do SPCVB, Orlando de Souza, e o da São Paulo Turismo, Caio Luiz de Carvalho,



EQUIPE SPCVB ENTRE TONI SANDO E ORLANDO DE SOUZA DURANTE O ENCONTRO

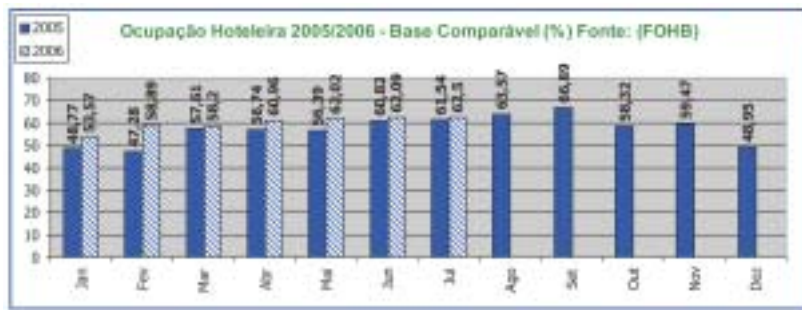
deram as boas-vindas aos participantes na abertura do evento.

“O objetivo do encontro foi mostrar que São Paulo tem muito mais a oferecer a seus visitantes de negócios quando o assunto é lazer e entretenimento”, destacou Souza. “O turista de hoje quer interagir com o destino”, completou.

São Paulo em Números

HOTELARIA

550 hotéis ⁽¹⁾ Taxa de ocupação média em 2005: **55%** ⁽⁷⁾
 50 mil apartamentos disponíveis ⁽³⁾ Diária média em 2005: **R\$ 124,00** ⁽⁷⁾
 350 motéis ⁽¹⁾



GASTRONOMIA

12,5 mil restaurantes ⁽³⁾ 3,2 mil padarias
 2ª cidade do mundo em número de restaurantes ⁽¹⁾ 10,4 milhões de pãezinhos por dia
 52 tipos de culinária ⁽¹⁾ 7,2 mil pãezinhos por minuto ⁽¹⁾
 500 churrascarias ⁽¹⁾ 1,5 mil pizzarias
 250 restaurantes japoneses ⁽¹³⁾ 1 milhão de pizzas por dia
 15 mil bares ⁽¹⁾ 720 pizzas por minuto ⁽¹⁾
 2 mil opções de delivery ⁽¹⁾

CULTURA E LAZER

120 teatros ⁽¹⁾ 27 eventos culturais ⁽³⁾
 71 museus ⁽³⁾ 46 parques ⁽²⁾
 280 salas de cinema ⁽³⁾ 7 estádios de futebol ⁽²⁾
 75 bibliotecas ⁽²⁾ 9 casas de espetáculos ⁽²⁾
 39 centros culturais ⁽²⁾ 1.000 academias de ginástica ⁽²⁾
 2.785 praças ⁽²⁾ 184 casas noturnas ⁽³⁾
 4 parques temáticos ⁽²⁾ 1 autódromo (aqui é realizado o GP Brasil de Fórmula 1) ⁽²⁾

EVENTOS

Somos a capital sul-americana de feiras de negócios ⁽⁴⁾
 Aqui acontecem 90 mil eventos por ano ⁽¹²⁾
 Conheça alguns de nossos indicadores:

1 evento a cada 6 minutos ⁽¹²⁾ transportes terrestre e aéreo ⁽⁸⁾
 500 mil empregos diretos e indiretos ⁽¹²⁾ Circulam por ano **4,3 milhões** de profissionais e compradores, sendo **45 mil estrangeiros**. ⁽⁴⁾
 120 das 160 grandes feiras realizadas no país ⁽⁴⁾ **230 mil m²** de oferta diária em áreas de pavilhões ⁽⁴⁾
 1 feira de negócios a cada 3 dias ⁽⁴⁾ **150 mil m²** de oferta diária em centros de convenções, espaços hoteleiros e outros ⁽⁸⁾
 75% do mercado brasileiro de feiras de negócios ⁽⁴⁾ **29 mil** empresas expositoras passam por esses espaços, por ano ⁽⁴⁾
 R\$ 2,4 bilhões de receita/ano ⁽⁴⁾
 R\$ 700 milhões em locação de área para exposição ⁽⁴⁾
 R\$ 700 milhões em serviços ⁽⁴⁾
 R\$ 8 bilhões em viagens, hospedagem e

TURISMO

9 milhões de visitantes passam pela cidade anualmente ⁽⁸⁾
 2 dias é o tempo médio de permanência dos viajantes na cidade ⁽⁸⁾
US\$ 158,00 é o gasto médio diário de um visitante ⁽³⁾

CONSUMO E FINANÇAS

240 mil lojas ⁽¹⁾ 1.931 agências bancárias ⁽¹⁾
 4 mil farmácias e drogarias ⁽¹⁾ 864 mil transações de cartão de crédito por dia ⁽¹⁾
 5 mil pet shops ⁽¹⁾ 42 ruas especializadas em mais de 40 segmentos ⁽²⁾
 72 shopping centers que recebem 30 milhões de visitantes por mês ⁽¹⁾ 15% é a participação da cidade no PIB brasileiro ⁽²⁾
 900 feiras livres semanais ⁽¹⁾
 34 mil indústrias ⁽³⁾

TRANSPORTE

5,2 milhões de carros ⁽³⁾ 500 helicópteros (2ª maior frota mundial) ⁽¹⁾
 33 mil táxis ⁽¹⁾ 39 companhias aéreas ⁽³⁾
 21 empresas de táxi ⁽¹⁾ 3 aeroportos na Grande São Paulo + 1 em Campinas ⁽²⁾
 10 mil ônibus ⁽¹⁾ 25 países e 75 cidades nacionais e internacionais são os destinos oferecidos nesses aeroportos ⁽⁶⁾
 990 linhas de ônibus ⁽¹⁴⁾ 500 pousos e decolagens diariamente no Aeroporto Internacional de Cumbica (Gru) ⁽¹⁾
 19 terminais rodoviários ⁽²⁾ 33 mil passageiros, diariamente, passam por Cumbica ⁽¹⁾
 4 linhas de metrô ⁽²⁾
 57,6 km de linhas metroviárias ⁽³⁾
 54 estações de metrô ⁽¹⁵⁾
 270 km de linha férrea ⁽²⁾
 91 mil ruas e avenidas ⁽¹⁾
 5,5 mil semáforos ⁽³⁾
 1,8 mil postos de gasolina ⁽¹⁾
 349 mil placas de trânsito ⁽¹⁾



Fontes:

(1) Editora Abril (2) PMSP (3) São Paulo Turismo (4) Ubrafe (5) Governo do Estado de São Paulo (6) Infraero (7) Fohb (8) São Paulo Convention & Visitors Bureau (9) Revista *Latin Trade* (10) IBGE (11) MEC (12) Sebrae (13) *Guia de Restaurantes Japoneses* – Editora JBC (14) SPTrans (15) Metrô

Flashes da captação



DR. BRÁULIO LUNA FILHO, DR. ARI TIMERMAN, DR. IBRAIM MASCARELLI PINTO, DR. JOÃO NELSON RODRIGUES BRANCO, DURANTE REUNIÃO DE CAPTAÇÃO DO CONGRESSO DA SOCESP PARA SÃO PAULO 2007.



RODRIGO CORDEIRO (ÁGUA CONSULTORIA), ALAIN MARIE DE SILANS, RUI CARLOS SILVA (ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE RECURSOS HÍDRICOS), MARCO ANTONIO PALERMO (ABRH-SP), ELENICE ZAPAROLI E TONI SANDO (SPCVB), NA APRESENTAÇÃO E CAPTAÇÃO DO SIMPÓSIO BRASILEIRO DE RECURSOS HÍDRICOS PARA 2007.



REUNIÃO NA ASSOCIAÇÃO PAULISTA DE HOMEOPATIA COM DR. ARIVALDO RIBEIRO FILHO, DR. RUBENS DOLCE FILHO, DR. SÉRGIO FURUTA, DRA. DEIA VILLARES, DR. GUSTAVO BEARZI, DR. SÉRGIO BELLA: EVENTO CAPTADO PARA 2008.



MAURÍCIO BERNARDINO (SPCVB) E PEDRO ZIDOL EM HOMENAGEM DO SPCVB NA SOLENIIDADE DE ABERTURA DA CONVEFARMA.



DR. MÁRIO CAVAGNA, DRA. NILKA DONATIO, DR. DIRCEU HENRIQUE PEREIRA, ARTUR DZIK E VERA APARECIDA, EM REUNIÃO NA SOCIEDADE BRASILEIRA DE REPRODUÇÃO HUMANA PARA PROSPECÇÃO DE EVENTO.

Eventos captados e apoiados em 2006

EVENTO	ENTIDADE / ORGANIZADOR	Nº DE PAX	DATA	DIAS	PERNOITES (Estimadas em 40%)	AÇÃO
1 BANCOP - Banco de Oportunidade - Caixa Econômica Federal	Femarketing Planej. Pesquisa e Mkt Ltda.	130	16 a 27/01/2006	12	624	Apoio
2 10th World Summit of Young Entrepreneurs (10º Congresso Mundial de Jovens Empreendedores)	Assoc. Comercial de São Paulo	1.500	15 a 17/03/2006	3	1.800	Apoio
3 12º ABUP SHOW - Salão de Utilidades & Presentes	Cia das Artes	12.000	17 a 20/03/2006	4	FEIRA	Apoio
4 III Congresso Internacional da SOBRACIBU Soc.Bras. (de Cirurgia e Traumatologia Buco Maxilo Facial)	SOMA Eventos	200	23 a 25/03/2006	3	240	Captação
5 Metropolis Commission 3: Comprehensive Neighborhood Regeneration Meeting (Reunião da Comissão 03 de Metrôpolis - Regeneração Integral de Bairros)	Secretaria Municipal de Relações Internacionais	60	27 a 29/03/2006	3	72	Apoio
6 1º ForBEI - Fórum Brasileiro de Ed. Internacional	BELTA/FAUBAI/BELTA-EMBRATUR	400	29 a 31/03/2006	3	480	Apoio
7 7º ExpoBelta - Evento Internacional de Ed. e Cultura	BELTA /Denise Eventos	9.000	01 e 02/04/2006	2	FEIRA	Apoio
8 III Conferência AMFORHT para América Latina - Association Mondiale Pour La Formation Hôtelière et Touristique (Associação Mundial para Formação em Hotelaria e Turismo)	SENAC	200	05 a 07/04/2006	3	240	Apoio
9 Congresso Latino Americano de Nutrição Animal Nutrição CLANA	CBNA - Colégio Brasileiro de Nutrição Animal	900	10 a 13/04/2006	4	1.440	Apoio
10 2º Fórum ABM de Responsabilidade Social	ABM - Assoc. Bras. de Metalurgia e Materiais	150	25 a 27/04/2006	3	180	Apoio
11 INTERMODAL South America	DMG World Media	40.000	26 a 28/04/2006	3	FEIRA	Apoio
12 Copa Latina de Natação	Federação Aquática Paulista	400	27 a 30/04/2006	4	640	Apoio
13 IX Congresso Brasileiro de Psico-Oncologia e II Encontro Internacional de Cuidados Paliativos	Eventus Planej. e Organização	600	28/04 a 01/05/2006	4	960	Apoio
14 10º Encontro de Mkt de Promoções e Eventos	PS Carneiro Eventos	300	09 e 10/05/2006	2	240	Apoio
15 ISWA Beacon Conference e Resilimp 2006	ABRELPE - Assoc. Bras. de Empresas de Limpeza Pública e Resíduos Especiais	600	09 a 12/05/2006	4	960	Apoio
16 Lean Summit 2006	Lean Institute Brasil	1.000	15 e 16/05/2006	2	800	Apoio
17 26ª Jornada Paulista de Cirurgia Plástica	Soc. Bras. de Cirurgia Plástica - Regional SP	800	18 a 20/05/2006	3	960	Apoio
18 6ª Feira e Congresso Secretária SP 2006	WBE Media Ltda	1.500	19 e 20/05/2006	2	1.200	Apoio
19 22º Congresso de Gestão e Feira Internacional de Negócios em Supermercados (APAS 2006)	APAS - Assoc. Paulista de Supermercados	60.000	22 a 25/05/2006	4	FEIRA	Apoio
20 IV Semana de Turismo - ECA/USP	ECA/USP	300	22 a 26/05/2006	5	600	Apoio
21 Workshop Internacional em Dançaterapia	Centro Brasileiro de Dançaterapia	45	03 e 04/06/2006	2	36	Apoio
22 ReciclaMaisExpo 2006	ReciclaMais Publicações Técnicas	6.000	07 a 09/06/2006	3	FEIRA	Apoio
23 Salão São Paulo de Turismo	AMITur - Associação dos Municípios de Interesse Turístico	15.000	08 a 10/06/2006	3	FEIRA	Apoio
24 2nd World Congress of Integrated Medical Acupuncture (2º Congresso Mundial de Integração em Acupuntura Médica) 10º Congresso Médico Brasileiro de Acupuntura	Assoc. Bras. de Acupuntura	1.500	15 a 17/06/2006	3	1.800	Apoio
25 Semana da Moda Brasil	CPA Design e Eventos	600	19 a 22/06/2006	4	960	Apoio
26 13º Congresso Brasileiro de Medicina Estética	SBME - Soc. Bras. de Med. Estética	1.000	21 a 24/06/2006	4	1.600	Apoio
27 São Paulo e Sua Alma	SBPA - Soc. Bras. de Psic. Analítica	200	24/06/2006	1	80	Apoio
28 6º Congresso de Previdência Complementar 7º Congresso Brasileiro de Segurança 19º Congresso Brasileiro de Previdência Social 46º Congresso Brasileiro de Direito do Trabalho	R.Hamam Eventos	1.000	26 a 28/06/2006	3	1.200	Apoio
29 16th Conference on Internationalizing Entrepreneurship Education and Training - INTENT (16ª Conferência Internacional sobre Educação Empreendedora - INTENT)	Fundação Getúlio Vargas (FGV - SP)	110	09 a 12/07/2006	4	176	Apoio
30 International Systemic-Functional Congress - ISFC (Congresso Internacional de Linguística Sistêmico-Funcional)	Universidade de Taubaté	500	10 a 15/07/2006	6	1.200	Apoio
31 10º Creative Color Hair Trend & Techniques 4º Creative Color Hair Show Campeonato Creative Color - A vitrine de novos talentos	BSG Editora	4.000	23 a 25/07/2006	3	FEIRA	Apoio
32 XXIV CONAEND & IEV - Congresso Nacional de Ensaços Não Destrutivos e Inspeção/ Conferência Internacional sobre Evaluación de Integridad y Extensión de Vida de Equipos Industriales	ABENDE - Assoc. Bras. de Ensaços Não Destrutivos e Inspeção	350	23 a 26/07/2006	4	560	Apoio
33 Clean Air Initiative for Latin American Cities Conference	Dell do Brasil Comunicação Ltda	700	25 a 27/07/2006	3	840	Apoio
34 ESMOD Meeting 2006 (Escole Superieur de Createurs de Mode) (Encontro ESMOD - Escola Internacional de Moda)	Faculdade SENAC de Moda	60	30/07 a 04/08/2006	6	144	Apoio
35 Brazil Promotion	Forma Editora Ltda	10.000	01 a 03/08/2006	3	FEIRA	Apoio
36 I Simpósio Brasileiro de Adequação Postural em Cadeira de Rodas	Soc. Vegetariana Bras.	2.000	04 a 08/08/2006	5	4.000	Apoio
37 1º Congresso Vegetariano Brasileiro e Latino-Americano	Soc. Vegetariana Bras.	2.000	04 a 08/08/2006	5	4.000	Apoio
38 BASIC Project Meeting	Instituto de Estudos Avançados da Universidade de São Paulo	50	06 a 09/08/2006	4	80	Apoio
39 Bom Retiro Fashion Business	Câmara de Dirigentes Lojistas do Bom Retiro	8.000	07 a 10/08/2006	4	FEIRA	Apoio
40 FENASAN - XVII Feira Nacional de Materiais e Equipamentos para Saneamento XVII Encontro Técnico AESABESP	AESABESP - Assoc. dos Engenheiros da SABESP	250	08 a 10/08/2006	3	3.000	Apoio
41 12º Simpósio Internacional de Ventilação Mecânica do Hospital Nossa Senhora de Lourdes 3º Simpósio Internacional de Ventilação Mecânica em Pediatria e Neonatologia 1º Simpósio Internacional de Ventilação Mecânica em Home Care	Centro de Estudos do HNSL	1.000	11 e 12/08/2006	2	800	Apoio
42 13º ABUP SHOW - Salão de Utilidades & Presentes	Cia das Artes	12.000	16 a 20/08/2006	5	FEIRA	Apoio
43 3rd UITP Business Forum 3º Fórum da Associação Internacional de Transporte Público	UITP - International Association of Public Transport	300	20 a 22/08/2006	3	360	Apoio
44 Expoprag 2006 - VI Congresso Internacional de Controle de Vetores e Pragas	Work Market Comunicação	12.000	23 a 25/08/2006	3	FEIRA	Apoio
45 1º FILCAV - Feira Internacional da Indústria do Cinema e Audiovisual	Grupo Certame	3.000	23 a 25/08/2006	3	FEIRA	Apoio
46 II Fórum sobre Temas Atuais em Nutrição	ELLU Saúde	300	24 e 25/08/2006	2	240	Apoio
47 Conv. Nacional CEG Brasil (Crescendo em Gracia)	Ministério Inter. Crescendo em Gracia	1.300	26 e 27/08/2006	2	1.040	Apoio
48 1ª Conferência Nacional de Consumidores Comerciais de Energia	IBC Brasil	40	29 e 30/08/2006	2	32	Apoio
49 48º CONOTEL - Congresso Nacional de Hotéis	R.Hamam Eventos	500	29/08 a 01/09/2006	4	800	Apoio
50 Tennis e Golf Expo 2006	FLT Sports Promoções Ltda.	10.000	01 a 03/09/2006	3	FEIRA	Apoio

Eventos captados e apoiados em 2006

EVENTO	ENTIDADE / ORGANIZADOR	Nº DE PAX	DATA	DIAS	PERNOITES (Estimadas em 40%)	AÇÃO
51 2ª BEAUTY FAIR - Feira Latino-Americana de Cosméticos e Beleza 1º Congresso Latino-Americano de Estética	Beauty Fair Eventos e Promoções Ltda.	60.000	02 a 05/09/2006	4	FEIRA	Apoio
52 IV ICOI - International Congress of Clinical Oncology & Immunobiomodulation (IV Congresso Internacional de Clínica Oncológica & Imunobiomodulação)	SOCAN-RS - Sociedade de Cancerológico Rio Grande do Sul	1.300	06 a 09/09/2006	4	2.080	Apoio
53 IX Congresso Paulista de Urologia	Realidade Virtual	1.500	06 a 09/09/2006	4	2.400	Apoio
54 II Congresso Ibero Americano de Acompanhamento Terapêutico	Associação de Acompanhantes Terapêuticos	780	07 a 09/09/2006	3	936	Apoio
55 3º Congresso Bras. de Comunicação Ambiental	Ambiente Global	150	12 a 14/09/2006	3	180	Apoio
56 Equipotel - Feira Internacional de Equipamentos, Produtos e Serviços para Hotéis, Flats, Motéis, Restaurantes, Fast-Foods, Bares, Lanchonetes, Cozinhas Industriais e Similares.	Equipotel Feiras, Edições e Promoções Ltda	50.000	12 a 15/09/2006	4	FEIRA	Apoio
57 VI Consee - Congresso Nacional dos Engenheiros	Sindicato dos Engenheiros do Estado de São Paulo	1.000	13 a 16/09/2006	4	1.600	Apoio
58 Convenção SECOVI 2006	SECOVI/SP - Sind. das Empresas de Compra, Venda, Loc. e Adm. de Imóveis Res. e Comercial	1.500	14 a 17/09/2006	4	2.400	Apoio
59 Salão do Estudante	C&S Associadas Promoções e Eventos Ltda.	4.000	16 e 17/09/2006	2	FEIRA	Apoio
60 I Congresso Internacional de Geobiologia e Biologia da Construção	IBG - Instituto Brasileiro de Geobiologia, Biologia da Construção e Arte Zahori	400	20 a 23/09/2006	4	640	Apoio
61 1º Congresso Brasileiro de Responsabilidade Socioambiental nas Instituições Financeiras	Ambiente Global	150	20 e 21/09/2006	2	120	Apoio
62 7th IHRSA Fitness Brasil Latin American Conference & Trade Show	Fitness Brasil	8.000	21 a 23/09/2006	3	FEIRA	Apoio
63 Workshop Internacional em Dançaterapia	Centro Brasileiro de Dançaterapia	50	23 a 24/09/2006	2	40	Apoio
64 Feira 1,99 Brasil	1,99 Brasil Editora e Eventos Ltda	22.000	23 a 26/10/2006	4	FEIRA	Apoio
65 BioFach América Latina / Expo Sustentant	Programação Visual 2A2 Ltda. / Planeta Orgânico	5.000	25 a 27/10/2006	3	FEIRA	Apoio
66 XV Congresso Brasileiro de Psicodrama	FEBRAP - Fed. Bras. de Psicodrama	1.000	01 a 04/11/2006	4	1.600	Apoio
67 ISA SHOW SOUTH AMERICA - 10ª Feira Sul-Americana e Congresso Internacional de Instrumentação, Sistemas e Automação	ISA - Soc. de Instrumentação, Sistemas e Automação/Distrito	25.000	21 a 23/11/2006	3	FEIRA	Apoio
68 Beleza Sustentável	Ambiente Global	750	23 a 25/11/2006	3	900	Apoio
69 INCTR Annual Meeting (Encontro Anual da Ass. Internacional de Tratamento e Pesquisa de Câncer)	INCTR Brasil Assoc. Intl. r Tratamento e Pesq. Câncer	300	01 a 04/03/2007	4	480	Apoio
70 EXPONUTRI - Feira & Fórum de Nutrição Animal	Xclusive Mídia Eventos Publicações Ltda ME	5.000	02 a 04/04/2007	3	FEIRA	Apoio
71 XXVIII Congresso da Sociedade de Cardiologia do Estado de São Paulo	Sociedade de Cardiologia do Estado de São Paulo - SOCESP	6.500	28 a 30/04/2007	3	7.800	Captação
72 8th International Permaculture Conference and Convergence - IPC8 (8ª Conferência e Convergência Internacional de Permacultura)	PAL - Permacultura América Latina	700	16 a 18/05/2007	3	840	Apoio
73 62º Congresso Brasileiro de Cardiologia	Sociedade Brasileira de Cardiologia	6.500	07 a 11/09/2007	5	13.000	Captação
74 XV Cochrane Colloquium 2007 (XV Congresso Mundial da Rede Cochrane de Evidências em Saúde)	BIREME - Centro Latino-Americano e do Caribe de Informação em Ciências da Saúde	700	21 a 25/10/2007	5	1.400	Apoio
75 XX COPINAVAL - Pan-American of Naval Engineering Maritime Transport and Port Engineering (XX COPINAVAL - Congresso Pan-Americano de Engenharia Naval Trans. Marítimo e Eng. Portuária)	IPEN - Instituto Pan-Americano de Engenharia Naval	300	22 a 26/10/2007	5	600	Captação
76 VII Congresso Brasileiro de Cinema	Conselho Paulistano de Cinema	200	2007	4	320	Captação
77 Congress of the International Association of Art Critics - AICA (Congresso da Associação Internacional de Críticos de Arte)	ABCA - Assoc. Bras. de Críticos de Arte	300	2007	6	720	Apoio
78 XVII Simpósio Brasileiro de Recursos Hídricos	ABRH - Assoc. Bras. de Recursos Hídricos	1.500	2007	5	3.000	Captação
79 1º Encontro Nacional do Conselho Regional de Corretores Imobiliários	CRECI - Conselho Regional de Corretores de Imóveis	1.200	2007	4	1.920	Captação
80 35º Congresso da Sociedade Brasileira de Cirurgia Cardiovascular	SCICVESP - Soc. de Cirurgia Cardiovascular do Estado de São Paulo	600	2008	3	720	Captação
81 General Meeting of the International Electrotechnical Commission - IEC (Encontro Geral da Comissão Internacional de Eletrotécnica)	Abinee - Assoc. das Indústrias de Eletro e Eletrônica	1.200	2008	7	3.360	Captação
82 10th International Congress on Educating Cities (10º Cong. Internacional das Cidades Educadoras)	Secretaria Municipal de Relações Internacionais	1.000	2008	4	1.600	Captação
83 XXIX Congresso Brasileiro de Homeopatia	AMHB - Assoc. Médica Homeopática Brasileira	1.500	2008	4	2.400	Captação
84 23rd Congress of the International Society of Performing Arts-ISPA (23º Congresso da Soc. Internacional para Artes de Espetáculo)	Secretaria Municipal de Cultura	300	2009	4	480	Captação
85 XIV Congresso Bras. de Física Médica	ABFM - Assoc. Bras. de Física Médica	700	2009	4	1.120	Captação
		433.075			83.520	

Flashes da captação



ANN DELMICHE (UITP – UNION INTERNATIONALE DES TRANSPORTS PUBLICS), ELISABETE SORRENTINO (SPCVB) E MALU LOSSO (ORGANIZADORA), DURANTE O 3º UITP BUSINESS FORUM, NO HOTEL RENAISSANCE



REUNIÃO COM INTERNATIONAL BAR ASSOCIATION EM JULHO: EDUARDO RECTOR, ELISABETE SORRENTINO (SPCVB) E RODRIGO SANTO (DIRETOR DA IBA)



PROF. JAYME ORTIZ (USP) E ELISABETE SORRENTINO (SPCVB), EM PROSPECÇÃO DA MWWWD CONFERENCE NA ESCOLA POLITÉCNICA DA USP



ELISABETE SORRENTINO (SPCVB), ENTRE A PROFª.DRA. ELISABETE S. BRAGA G. SARAIVA (DIRETORA DO MUSEU DE CIÊNCIAS DA USP) E O PROF. DR. SEDI HIRANO (PRÓ-REITOR DE CULTURA E EXTENSÃO DA USP), EM REUNIÃO NA USP



PROFESSORES VADIM VIVIANI, TELMA DARN E BEATRIZ VERONEZE (UFSC) E ELENICE ZAPAROLI E ELISABETE SORRENTINO (SPCVB)

Todos unidos para avançar no ranking da ICCA

Associados recebem formulário para reunir indicadores da cidade

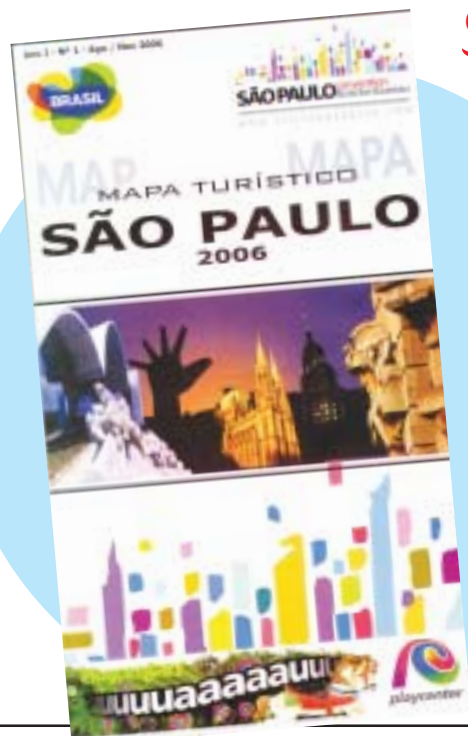
Desde setembro, todos os empreendimentos hoteleiros associados recebem, mensalmente, um formulário por e-mail para recolher dados sobre os eventos realizados e o número de participantes. A ação tem por objetivo propiciar ao SPCVB números precisos sobre o turismo corporativo em São Paulo e elevar o posicionamento da cidade e do Brasil no ranking da International Congress and Convention Association (ICCA).

“Uma boa colocação no ranking da ICCA estimula a vinda de novos eventos para o destino”, explica Elisabete Sorrentino, gerente de captação internacional do SPCVB, e

ressalta que as informações fornecidas pelos hotéis são confidenciais e têm caráter exclusivamente estatístico. “Agregar esses dados a uma base integrada gera indicadores favoráveis para o desenvolvimento do turismo corporativo em São Paulo”, completa.

Em 2005, pela primeira vez o Brasil figurou entre os “Top 10” do ranking: foi o 8º colocado em número de participantes e o 11º em número de eventos. E a capital paulista, segundo a revista *América Economia*, é o melhor destino da América Latina para fazer negócios.

COMO CHEGAR



Atrações de São Paulo cabem no bolso

Novo mapa do SPCVB para o visitante chegar lá

Como a quinta maior cidade do mundo, São Paulo impressiona pela infinidade de opções de lazer, negócios e eventos de todos os tipos. São tantos os roteiros, que escolher este ou aquele programa pode ser muito complicado, não fosse a novidade lançada pelo **SPCVB** em parceria com a Invest Comunicação.

As duas organizações se uniram e criaram o *Mapa Turístico São Paulo 2006*, com a proposta de facilitar a vida do visitante que não conhece a cidade mais gentil da América Latina. "A publicação é um facilitador para o turista", definiu o gerente de marketing Rubem Valduga.

O material apresenta os principais espaços de eventos e pontos turísticos da metrópole, além de telefones úteis dos principais expoentes do turismo paulistano. Serão 90 mil exemplares distribuídos gratuitamente em aeroportos e hotéis e oferecidos também nas 12 Centrais de Informação ao Turista (CITs).

"O mapa reúne informações importantes ao viajante que não conhece nossa cidade", informa Valduga. Ele antecipa que o material é de grande importância para o turista que vem a negócios – principal figura do turismo paulistano. "O visitante agora pode levar São Paulo no bolso."

INICIATIVA

Dia Mundial do Turismo dá prêmio ao visitante

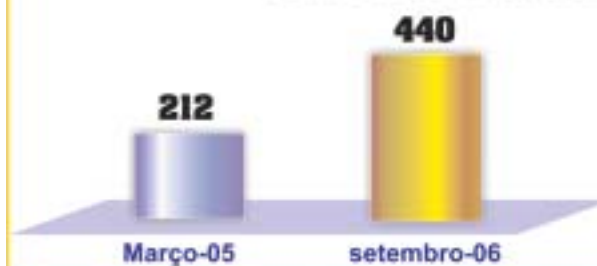


TURISTAS RECEBERAM DE ESTUDANTES CARTÃO DE BOAS-VINDAS

No último 27 de setembro, data em que se comemora o Dia Mundial do Turismo, os visitantes hospedados nos principais hotéis de São Paulo foram premiados com um cartão de boas-vindas à cidade e pares de ingresso para o Museu de Arte Moderna (MAM). A ação foi coordenada pela Associação Brasileira de Bacharéis em Turismo (ABBTUR/SP) e teve o apoio do **SPCVB**, do FOHB, da SP Turismo e da ABIH/SP.

De acordo com a gerente de relacionamento da entidade, Ana Maria Carvalho, o objetivo da iniciativa é "estimular o conhecimento e a importância do turismo e seus valores para a sociedade". Os cartões e convites foram distribuídos por estudantes de Turismo da cidade.

Número de Associados SPCVB



Desde março/05, o número de associados do SPCVB mais que duplicou: são 228 novas conquistas em menos de dois anos.

REGISTROS

ESTIVEMOS PRESENTES

SETEMBRO
AVIRRP
AVIESTUR
LA CUMBRE

FEIRAS COM ASSOCIADOS

25 A 29 DE OUTUBRO
ABAV
16 A 19 DE NOVEMBRO
FEIRA DE GRAMADO
5 A 7 DE DEZEMBRO
EXPOSYSTEM

ESTAREMOS PRESENTES

ICCA GENERAL ASSEMBLY
WTM - LONDRES



EQUIPE SPCVB COM COOPERADOS E ASSOCIADOS DURANTE A 10ª AVIRRP EM RIBEIRÃO PRETO



ESTANDE DO SPCVB COM COOPERADOS E ASSOCIADOS DURANTE AVIESTUR 2º SEMESTRE EM ÁGUAS DE LINDÓIA



ELISABETE SORRENTINO, (SPCVB) E JEANINE PIRES, PRESIDENTE DA EMBRATUR, DURANTE A 10ª EDIÇÃO DA LA CUMBRE, EM LAS VEGAS

SEGURANÇA

1º Fórum SPCVB sobre Segurança dos Visitantes da Cidade & Hotéis

Evento reúne vários setores do turismo e autoridades



REPRESENTANTES DA HOTELARIA, ASSOCIAÇÕES DE TAXISTAS E AUTORIDADES PARTICIPARAM DO FÓRUM NO AUDITÓRIO DA SEDE DO SPCVB

Buscando sempre estimular ações que fomentem o turismo paulistano, com a preocupação do bom acolhimento e hospitalidade, o SPCVB realizou o 1º Fórum SPCVB sobre Segurança dos Visitantes da Cidade & Hotéis, em setembro. O evento realizado no auditório da sede do SPCVB, sob a coordenação do presidente Orlando de Souza, contou com a participação de dirigentes da ABIH-SP, FOHB, SPTurismo, ABRASEL, Sindicato dos Taxistas de São Paulo, Cooperativa de Táxis de Guarulhos, delegados e policiais da DEATUR, além dos representantes dos hotéis associados.



“O Fórum serviu para disseminar informações amplas sobre a questão que preocupa a rede hoteleira, taxistas e autoridades”, destacou Souza, que ressaltou que o SPCVB não tem a pretensão de resolver os problemas de segurança, “mas buscar alternativas e agilizar soluções de curto, médio e longo prazo”.

INCENTIVO

Prefeito Kassab e Andrea Matarazzo no SPCVB



O PREFEITO GILBERTO KASSAB ENTRE ORLANDO DE SOUZA, CAIO LUIZ DE CARVALHO, RAUL SULZBACHER E JOÃO DÓRIA JR.

Para oficializar a realização do 2º Encontro Latino-Americano São Paulo Meu Destino, que ocorreu em agosto com o objetivo de incentivar os agentes de viagem de todo o Brasil a oferecer pacotes para a capital, o prefeito Gilberto Kassab compareceu no SPCVB no último dia 10 de agosto.

Foi a primeira vez que a entidade, em 23 anos, recebeu em sua sede a visita de um prefeito da cidade de São Paulo.

Orlando de Souza, presidente da fundação, juntamente com os 11 vice-presidentes, além do presidente e vice-presidente da São Paulo Turismo, Caio Luiz de Carvalho e Tasso Gadzanis, também presidente do Conselho Curador do SPCVB, e João Dória Jr, vice-presidente do Conselho Curador, acompanharam o prefeito na ocasião.

No dia 3 de outubro foi a vez de o secretário municipal de Coordenação das Subprefeituras e subprefeito da Sé, Andrea Matarazzo, honrar a entidade com sua presença, para conhecer as contribuições do SPCVB à cidade.

“A visita evidenciou a importância da entidade como referência para a definição de políticas públicas no setor de eventos e turismo da cidade”, salientou Orlando de Souza.



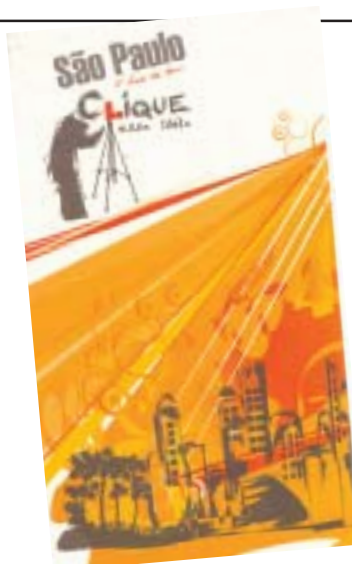
O SECRETÁRIO ANDREA MATARAZZO COM CONVIDADOS E DIRETORIA DO SPCVB

CLIQUE ESSA IDÉIA

Concurso fotográfico SPCVB/Belas Artes

Para estimular o registro dos melhores ângulos das paisagens paulistas, o SPCVB e o Centro Universitário Belas Artes lançaram o concurso fotográfico “São Paulo é Tudo de Bom: Clique essa Idéia”, com o objetivo de criar e disponibilizar um banco de imagens atualizado, além de motivar a criatividade e a sensibilidade fotográfica de seus participantes.

O concurso é aberto ao público, e o formulário de inscrição (gratuita) está disponibilizado no site www.belasartes.br/saopaulo. Os melhores trabalhos serão selecionados por seis jurados (três de cada instituição) e concorrem nas categorias Artes Visuais e Cultura; Turismo; Arquitetura e Design; Negócios, Feiras e Eventos; Noite; e Lazer e Áreas Verdes. Os vencedores serão anunciados em novembro e



CONCURSO É ABERTO AO PÚBLICO. INSCRIÇÕES VIA SITE.

seus autores ganharão um fim de semana na capital, com direito a acompanhante, além de ter suas fotos publicadas no *Guia SPCVB 2007* e na internet.

CRESCIMENTO

10 vezes mais em dois anos

Eventos, visitantes e posição no ranking só aumentaram

Os reflexos das ações de captação e apoio em eventos do **SPCVB** são cada vez mais significativos. Os números comprovam a participação das equipes no desenvolvimento do turismo de feiras, congressos, seminários e eventos em geral.

Entre janeiro e setembro deste ano foram captados e/ou apoiados 85 eventos (62 nacionais e 23 internacionais), em relação ao total de 15 em 2004, quando o número de participantes não passou de 40 mil pessoas. Apenas em 2006, esse fluxo já é

mais de dez vezes maior: foram registrados, em 9 meses, 420 mil participantes.

“Se observarmos também o desempenho no ano passado, quando 60 eventos trouxeram mais de 300 mil visitantes, podemos identificar um crescimento exponencial nos resultados de apoio do **SPCVB** ao turismo em São Paulo”, orgulha-se a gerente de captação de eventos nacionais, Elenice Zaporoli. “Ou seja, podemos esperar ainda mais para 2007”, antecipa.

Eventos Captados e Apoiados



São Paulo - Ranking ICCA 2003-05



RECONHECIMENTO

SPCVB - Ganhador do Marketing Best

A campanha publicitária do **SPCVB** que estreou no início do ano e consolidou o slogan “São Paulo é tudo de bom” no dia-a-dia dos paulistanos foi escolhida como uma das premiadas do cobiçado Marketing Best 2006 – o Oscar do marketing nacional.

O prêmio é conferido pela Editora Referência, Escola de Administração de Empresas de São Paulo da Fundação Getúlio Vargas e Madiamundomarketing em reconhecimento à excelência da utilização de ferramentas de marketing. A campanha incluiu adesivos para automóveis e estabelecimentos, bolachas de chope, propagandas na televisão e anúncios nos principais jornais e revistas. Celebridades como Regina Duarte, Ana Maria Braga, Luana Piovani, Luciano Huck e João Dória Jr apresentaram

facetas da cidade como gastronomia, cultura, negócios, entretenimento e vida noturna.

O Marketing Best também reconheceu o trabalho do diretor-superintendente Toni Sando, que recebeu o diploma de marketing expert pela sua contribuição ao desenvolvimento do marketing no Brasil.



PREMIAÇÃO

Entidade também recebe troféu “Os melhores do turismo”

A importância das atividades de fomento ao turismo desenvolvidas pela fundação foi reconhecida e agraciada com mais um prêmio no fim de setembro. O **SPCVB** recebeu o troféu “Os melhores

do turismo” da revista *Voe Livre*, durante cerimônia festiva no WTC Hotels.

O diretor-superintendente Toni Sando também foi homenageado na solenidade e ficou com o prêmio “Profissional do marketing” como o mais votado de 2006. “É gratificante saber que nosso trabalho vem sendo percebido pelos mais diversos setores. No entanto, é importante destacar que se trata do trabalho de toda uma equipe que está totalmente comprometida com a Fundação”, destacou.



NEGÓCIOS



Agenda de eventos em São Paulo na TV

Os empresários de mais de 280 cidades de todo o Brasil (207 só no Estado de São Paulo) já podem ficar por dentro de todos os eventos semanais que acontecem na capital paulista. Toda segunda-feira, a partir da meia-noite, o diretor-superintendente do **SPCVB**, Toni Sando, antecipa a agenda de eventos da semana no programa *Feiras & Negócios*, exibido pela TV Gazeta e em oito canais de TV a cabo.

“A proposta é apresentar, com antecedência, a agenda para preparar a cidade a seus visitantes”, destaca Sando. Há 15 anos no ar, o *Feiras & Negócios* é um dos principais programas especializados do meio corporativo e apresentado por Carlos Alberto Alves de Góes e Carolina Von Mann Alves de Góes.

Vice-presidentes do SPCVB



DA ESQUERDA PARA A DIREITA:
RAUL SULZBACHER, PERCIVAL MARICATO, ALBERTO VIDIGAL, MAURÍCIO BERNARDINO, ALEXANDRE WERFEL, ORLANDO DE SOUZA (PRESIDENTE), JOSÉ RAFAEL GUAGLIARDI, HELOISA PRASS, ANNIE MORRISSEY, PAULO AMORIM, VALTER PATRIANI E ROOSEVELT HAMAM

EXPEDIENTE

EM DIA é uma publicação trimestral da Fundação 25 de Janeiro / São Paulo Convention & Visitors Bureau. Alameda Ribeirão Preto, 130 - 12º andar - São Paulo, SP, CEP 01331-000. Tel: 11/3289-7588, fax: 11/3285-1520, spcvb@spcvb.com.br. Direção: Toni Sando. Coordenação: Ana Maria Carvalho. Apoio: Mariana Deschauer Ignácio. Redação: Scritta - Serviço de Imprensa Ltda. - Divisão de Publicações. Jornalista Responsável: Paulo Piratininga (MTPS 17.095). Textos: Bruno Viécili (MTb 43.517). Diagramação: Edgar Pêra (MTb 14.336). Revisão: Júlio Yamamoto. Tiragem: 2 mil exemplares. É permitida reprodução das matérias, desde que citada a fonte.

